

Kompensationsprüfung zur
standardisierten kompetenzorientierten
schriftlichen Reife- und Diplomprüfung

BHS

Juni 2016

Italienisch

(B1)

Kompensationsprüfung 2
Angabe für **Prüfer/innen**

Hinweise zur Kompensationsprüfung

Diese Kompensationsprüfung besteht aus drei Aufgaben:

- zwei Aufgaben aus dem Bereich Leseverstehen
- einer monologischen Sprechaufgabe

Bei der Bearbeitung der drei Aufgaben sind keine Hilfsmittel erlaubt.

Die Vorbereitungszeit beträgt mind. 30 Minuten. Die Prüfungszeit beträgt maximal 25 Minuten:

Dauer Leseverstehen:

- Leseaufgabe 1: max. 10 Minuten
- Leseaufgabe 2: max. 10 Minuten

Dauer der Sprechaufgabe:

- erste lebende Fremdsprache B2: 5–7 Minuten
- zweite lebende Fremdsprache B1: 3–5 Minuten

Leseverstehen:

Es sind zwei Leseaufgaben zu lösen, die jeweils aus zwei Teilen bestehen:

Lesetext 1: Teil 1 – Detailfragen zum Text
Teil 2 – Globalfrage zum Text

Lesetext 2: Teil 1 – Detailfragen zum Text
Teil 2 – Globalfrage zum Text

zu Teil 1 – Detailfragen zum Text:

Schreiben Sie Ihre Antworten auf das dafür vorgesehene Antwortblatt.

Jede richtige Antwort wird mit einem Punkt bewertet. Bei jeder Leseaufgabe finden Sie eine Angabe zu den maximal erreichbaren Punkten.

zu Teil 2 – Globalfrage zum Text:

Bereiten Sie Ihre Antwort zur Globalfrage innerhalb der Vorbereitungszeit (ggf. schriftlich) vor und geben Sie den Inhalt des Texts im Prüfungsgespräch mündlich wieder. Sie können bei der Globalfrage maximal 3 Punkte erreichen.

Sprechen:

Ihr Monolog wird nach den folgenden Kriterien beurteilt:

- Erfüllung der Aufgabenstellung
- Spektrum sprachlicher Mittel
- Sprachrichtigkeit

Sie können für den Sprechauftrag maximal 10 Punkte erreichen.

Die Beurteilung der mündlichen Kompensationsprüfung ergibt sich aus der gemeinsamen Beurteilung der beiden Kompetenzbereiche **Leseverstehen** und **Sprechen**. Für eine positive Beurteilung dieser Kompensationsprüfung müssen insgesamt 16 Punkte von 27 Punkten erreicht werden.

Maximalpunktzahl: 27

Notendefinition:

16–18: Genügend
19–21: Befriedigend
22–24: Gut
25–27: Sehr gut

Über die Gesamtbeurteilung entscheidet die Prüfungskommission; jedenfalls werden sowohl die von der Kandidatin/vom Kandidaten im Rahmen der Kompensationsprüfung erbrachte Leistung als auch das Ergebnis der Klausurarbeit dafür herangezogen.

Viel Erfolg!

NAME:

ANTWORTBLATT

Lego e la casa dei Simpson

0	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input checked="" type="checkbox"/>
1	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>
2	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>
3	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>
4	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>
5	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>

Von der
Lehrperson
auszufüllen

richtig falsch

___ / 5 P.

1

Andare in vacanza con un amico

0	1	2	3
<input checked="" type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	5	6	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Von der Lehrperson auszufüllen

richtig falsch richtig falsch richtig falsch richtig falsch

1

2

3

4

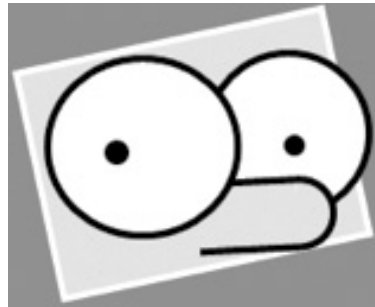
5

6

___ / 6 P.

2

1. Legga il testo, poi scelga la risposta corretta (A, B, C o D) a ogni domanda (1–5). Metta una crocetta (☒) nella casella giusta sul foglio delle risposte. La prima risposta (0) c'è già e serve come esempio.
2. Di che cosa parla il testo? Presenti i punti più importanti.



Quelle: Wikimedia Commons

Lego e la casa dei Simpson

La casa danese specializzata in costruzioni è pronta a lanciare sul mercato la casa dei Simpson, con tanto di personaggi

Dopo Hello Kitty, ora toccherà ai Simpson. Lego ha deciso di mettere in produzione un set di costruzioni dedicato ad altri personaggi amati dai bambini. In questo caso la platea di fan, però, sarà allargata anche ai più "grandicelli", perché la nota casa danese, specializzata in costruzioni con mattoncini, è pronta a mettere in vendita la casa dei Simpson.

Si tratta di 2.523 pezzi che, composti, permetteranno di offrire un alloggio (e che alloggio!) a Homer e figli. La casa sarà apribile, in modo da poter giocare con i personaggi della nota e amatissima famiglia d'America anche all'interno delle diverse stanze. Oltre al soggiorno, cucina, studio e bagno a piano terra, ci sarà infatti la possibilità di collocare i vari personaggi al piano superiore, dove si trovano le camere di Bart e Lisa. Annesso all'abitazione l'immancabile garage in stile Usa, con l'auto di famiglia.

Insomma, per gli appassionati del *cartoon* non manca proprio nulla, anche perché del set faranno parte anche gli stessi protagonisti: da Homer (in versione ufficio, con camicia e cravatta) a Bart (con il suo inseparabile skateboard), passando per Lisa, Maggie e persino Ned Flanders. E così mentre la serie tv ha fatto parlare di sé di recente per l'annuncio della morte di uno dei personaggi nella 25esima serie (in Italia da marzo 2014), ora ci ha pensato Lego a rilanciare i Simpson. Il gioco dovrebbe essere disponibile a partire dal 1 febbraio per tutti gli appassionati, portafogli permettendo: la scatola costerà 199,99 dollari. Non resta ora che attendere la nuova proposta Lego che, grazie a *Cuuso* (un sito internet), permette agli amanti dei mattoncini di proporre nuove idee e creazioni che, se ritenute valide da almeno 10.000 persone in rete, possono essere messe in produzione da Lego e commercializzate come è accaduto proprio per la casa dei Simpson.

(Fortsetzung 1)

- 0 **Prima dei Simpson, Lego ha**
- A avuto dei grandi problemi economici.
 - B girato un film interessante per il cinema.
 - C prodotto un gioco per adulti.
 - D realizzato un altro personaggio famoso.
- 1 **L'abitazione dei Simpson permette di**
- A cambiare i colori dei mobili.
 - B muovere le figure nelle camere.
 - C smontarla in un secondo.
 - D usarla come scatola per i giocattoli.
- 2 **Accanto alla casa**
- A c'è un bellissimo giardino.
 - B ci sono altre case.
 - C c'è il posto per la macchina.
 - D ci sono le biciclette della famiglia.
- 3 **Il gioco completo dei Simpson**
- A comprende anche i personaggi principali.
 - B contiene una descrizione del montaggio.
 - C non si può comprare in Europa.
 - D non è adatto ai bambini sotto i 6 anni.
- 4 **Il cartone animato ha attirato l'interesse del pubblico per la notizia**
- A della nascita di un altro figlio.
 - B dell'addio a uno dei partecipanti.
 - C della rinuncia a Bart.
 - D della costruzione di una nuova casa.
- 5 **La casa dei Simpson può essere comprata**
- A insieme a una grande borsa.
 - B solo in alcuni paesi del mondo.
 - C per il prossimo Natale.
 - D a partire da una certa data.

LÖSUNGEN

Teil 1

Lego e la casa dei Simpson

0	A <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>	D <input checked="" type="checkbox"/>
1	A <input type="checkbox"/>	B <input checked="" type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>	D <input type="checkbox"/>
2	A <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	C <input checked="" type="checkbox"/>	D <input type="checkbox"/>
3	A <input checked="" type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>	D <input type="checkbox"/>
4	A <input type="checkbox"/>	B <input checked="" type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>	D <input type="checkbox"/>
5	A <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>	D <input checked="" type="checkbox"/>

Teil 2

Modelllösung zum globalen Leseverständnis:

Lego ha deciso di costruire la casa dei Simpson. Sarà possibile aprire la casa per poter giocare con i personaggi nelle stanze. La casa avrà due piani e un garage all'americana. Ci saranno tutti i protagonisti della serie tv americana. Da febbraio sarà possibile comprare il gioco.

Abweichungen von der Modelllösung sind möglich. Es sind maximal 3 Punkte zu vergeben. Folgende Inhalte des Textes dienen zur Orientierung:

- Lego è pronta a mettere in vendita la casa dei Simpson
- la casa sarà apribile in modo da poter giocare con i personaggi
- il set comprende anche gli stessi protagonisti
- gli amanti di Lego possono proporre idee su un sito internet

1. Legga il testo. Mancano alcune parti di frasi. Scelga le parti corrette (A–I) per ogni spazio vuoto (1–6). Ci sono due parti da non usare. Scriva le risposte nelle caselle previste sul foglio delle risposte. La prima risposta (0) c'è già e serve come esempio.
2. Di che cosa parla il testo? Presenti i punti più importanti.



Andare in vacanza con un amico

Partire con il migliore amico non è sempre così bello come sembra: non siamo più tra i banchi di scuola e durante il viaggio potremmo entrare in contatto con abitudini e orari che spesso non coincidono con i nostri, ma soprattutto scoprire lati del suo carattere di cui eravamo all'oscuro. Indipendentemente dall'età, sia i neo-diplomati sia gli under 28, prima di organizzarsi devono scegliere bene (0) ____.

IL RITARDATARIO – Se il vostro migliore amico è un ritardatario cronico partire con lui (1) ____: corse ai musei prima della chiusura, arrivi in locali già chiusi e scese in spiaggia verso mezzogiorno. Se pensate ad una vacanza all'insegna del relax, magari verso il Salento dove le discoteche non hanno orari e le spiagge sono sempre affollate fino alle 8 di sera, l'amico ritardatario fa al caso vostro. Se invece siete fin troppo precisi, (2) ____ e godervi la spiaggia fin dalle prime ore del mattino, forse è il caso di cambiare genere.

IL SOLITARIO – È il vostro migliore amico da sempre e ha solo voi. È timido, taciturno ma vi ascolta e sa darvi i giusti consigli. Con l'amico solitario (3) ____ come Firenze e Venezia, musei europei come il Prado e il Louvre, camminare per le vie di Barcellona e Praga in piena tranquillità. Spesso l'amico solitario è anche uno che ha studiato molto quindi approfittate della situazione: abbandonatevi alle sue spiegazioni sulla storia di quel palazzo o di quella piazza e fate il vostro carico di cultura. Nella speranza che la troppa quiete non finisca per annoiarvi.

IL CASINISTA – Le feste sono il suo mestiere. Così come i bicchieri rotti e le brutte figure per strada. Il casinista non è solo (4) ____, ma è anche un ragazzo sbadato e con la testa tra le nuvole. Di certo con lui il divertimento è assicurato! Partite insieme per Londra, Berlino o Dublino, città che conoscono il vero significato della parola divertimento. Ma mettete anche in considerazione che tutta questa confusione potrebbe alla lunga infastidirvi.

L'ACCOMODANTE – “Come vuoi tu”, “Per me è lo stesso”, “Va bene tutto”. Queste sono le classiche frasi dell'amico accomodante, quello che non ha mai un pensiero né un'opinione. Sappiate che l'amico accomodante (5) _____. Quindi se avete un animo organizzativo e propositivo

(Fortsetzung 2)

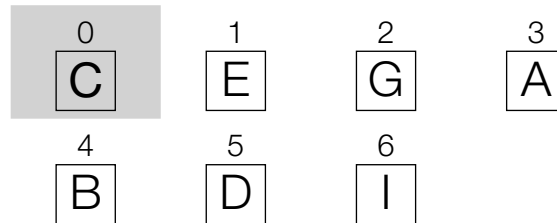
potrebbe fare al caso vostro: scegliete l'hotel, gli orari del volo e pianificate le giornate senza consultarlo, (6) _____. Proponete itinerari alternativi, percorsi trekking, magari un bel viaggio in InterRail o di andare a vedere l'aurora boreale in Norvegia: la risposta già la conoscete.

A	sarà interessante visitare città d'arte italiane
B	quell'amico a cui piace divertirsi
C	quale tipo di migliore amico portarsi dietro
D	lascerà organizzare l'intero viaggio a voi
E	significherà farsi tutta la vacanza in estremo ritardo
F	sarà un viaggio molto interessante
G	vi piace organizzarvi nei minimi dettagli
H	la persona giusta per una vacanza tranquilla
I	tanto a lui andrà bene

LÖSUNGEN

Teil 1

Andare in vacanza con un amico



Teil 2

Modelllösung zum globalen Leseverständnis:

Il testo dice che bisogna scegliere bene l'amico con cui si va in vacanza. Ci sono diversi tipi di amici. C'è per esempio quello che è sempre in ritardo o il solitario che è tranquillo ma solitamente molto informato. C'è il casinista che ama le feste e provoca sempre il caos. Infine c'è l'accomodante che non ha una propria opinione e ti lascia organizzare tutto.

Abweichungen von der Modelllösung sind möglich. Es sind maximal 3 Punkte zu vergeben. Folgende Inhalte des Textes dienen zur Orientierung:

- bisogna scegliere bene l'amico con cui si va in vacanza
- una persona a cui piace organizzarsi non dovrebbe partire con l'amico ritardatario
- il solitario è molto tranquillo ma anche molto informato
- il casinista ama le feste ma anche la confusione
- l'accomodante non ha una propria opinione e ti lascerà organizzare l'intero viaggio

Moda sul posto di lavoro

Lei visita la Sua classe partner italiana. Gli alunni di questa classe stanno facendo un sondaggio sul tema “Moda sul posto di lavoro”. Lei ha già lavorato in Austria su questo tema e così presenta i Suoi risultati agli alunni della classe partner.

Quanto è importante la moda in ufficio?

(262 persone; 20–56 anni)

molto	139
abbastanza	85
non molto	25
non mi interessa	13



Quelle: Fotolia

Nel Suo **monologo**:

- commenti il risultato della statistica austriaca
- descriva i vestiti per un incontro con un cliente importante
- informi su quanto costa seguire la moda

Parli dai **3 ai 5 minuti**.

Holistischer Beurteilungsraster Sprechen B1

Stufe	Mündliche Produktion allgemein	
10	1	Alle Teile der Aufgabenstellung werden angesprochen und überzeugend ausgeführt.
	2	Drückt sich trotz einiger Formulierungsprobleme mühelos aus.
	3	Beherrscht den Grundwortschatz und die grammatischen Strukturen gut, bleibt klar verständlich, Fehler kommen nur selten vor.
8	1	Alle Teile der Aufgabenstellung werden angesprochen und ausgeführt.
	2	Drückt sich trotz einiger Formulierungsprobleme relativ mühelos aus.
	3	Beherrscht den Grundwortschatz und die grammatischen Strukturen gut; Fehler kommen vor, aber es bleibt klar, was ausgedrückt werden soll.
6	1	Die meisten Teile der Aufgabenstellung werden angesprochen und ausreichend ausgeführt.
	2	Drückt sich – wenn auch manchmal zögerlich – trotz einiger Formulierungsprobleme verständlich aus.
	3	Verwendet den Grundwortschatz und ein Repertoire häufiger Wendungen ausreichend korrekt.
4	1	Einige Teile der Aufgabenstellung werden angesprochen, aber nicht ausreichend behandelt.
	2	Drückt sich aufgrund von Formulierungsproblemen nur teilweise verständlich aus.
	3	Verfügt über zu wenig sprachliche Mittel, um mit der Aufgabenstellung zurechtzukommen, sucht häufig erfolglos nach Worten.
2	1	Nur wenige Teile der Aufgabenstellung werden ansatzweise angesprochen.
	2	Durch das begrenzte Repertoire sprachlicher Mittel kommt es häufig zu Abbrüchen und Missverständnissen.
	3	Die Kommunikation wird durch viele Fehler massiv beeinträchtigt; die Verständlichkeit ist nicht gegeben.
0	1	Aufgabenstellung verfehlt.
	2	Nicht genug Sprache für eine Beurteilung.